

سلوك العناية بالخيل

WELFARE OF THE HORSE



اتحاد الإمارات للفروسية والسباق
UAE Equestrian and Racing Federation



اتحاد الإمارات للفروسية والسباق
UAE Equestrian and Racing Federation



WELFARE OF THE HORSE



اتحاد الإمارات للفروسية والسباق
UAE Equestrian and Racing Federation



Proper treatment of all animals is a part
of Islamic moral code and Arab culture.

Horses get special care and attention as they have been man's
travel companion and partner in distress.

Concern for horse's welfare is just
to listen to one's own heart and soul. Please remember
to treat this marvellous breed with compassion.



Tel. : +971 2 6661800, Fax : +971 2 6655700, P.O.Box : 3234, Abu Dhabi, U.A.E.

E-mail : uaefed@emirates.net.ae, Website: www.uaeerf.ae

1

In all equestrian sports the welfare of the horse must be considered paramount



At every level of equestrian sports there are pressures on owners, competitors, trainers and grooms when preparing horses for events and during the competition itself. Sometimes these pressures conflict with the welfare of the horse. It should be quite clear what is in the best interest of the horse and what is not. It is essential that the principles of horse-mastership prevail at all times so that the welfare of the horse remains the paramount consideration.



There are times when performance in a competition may need to come second to the well-being of the horse. For example, in our modern world when commercial interests can come above all else, there could be a temptation to push horses beyond their capabilities or to use them in a way which is damaging to their health or comfort. This must be resisted at all costs. Organisers and officials have a particular responsibility to avoid rules, events, programming, courses, venues and all situations whereby horses could be exploited. They should make sponsors aware of such dangers.

2

The well-being of the horse shall take precedence over the demands of all interested parties and commercial concerns

3

All handling and veterinary treatment must ensure the health and welfare of the horse



The Owners and Persons Responsible for the animals must ensure that all those who handle them are competent to maintain their health and welfare. Where treatment other than first aid is required, a veterinarian should be consulted. The person handling the horse and the veterinarian should not let pressure to compete or to complete a competition lead to practices which are abusive, especially by the misuse of medication.

Both at home and at events, the Owners and Persons Responsible must ensure that their horses' living conditions are of the highest possible standard. The provision of good quality feed and clean, plentiful water supply are mandatory. Stables should be of suitable proportions and well ventilated. Hygiene and sanitary conditions must be carefully monitored to ensure that there is minimal risk of infection or disease; horses should be given a period of rest, preferably at grass, during the year. At events, the standard of horse's living conditions is the responsibility of the Organising Committee and their Officials. Although it is also the Organiser's responsibility to set safety standards, ultimately it is up to the Person Responsible for the horse to ensure its safety at all times.

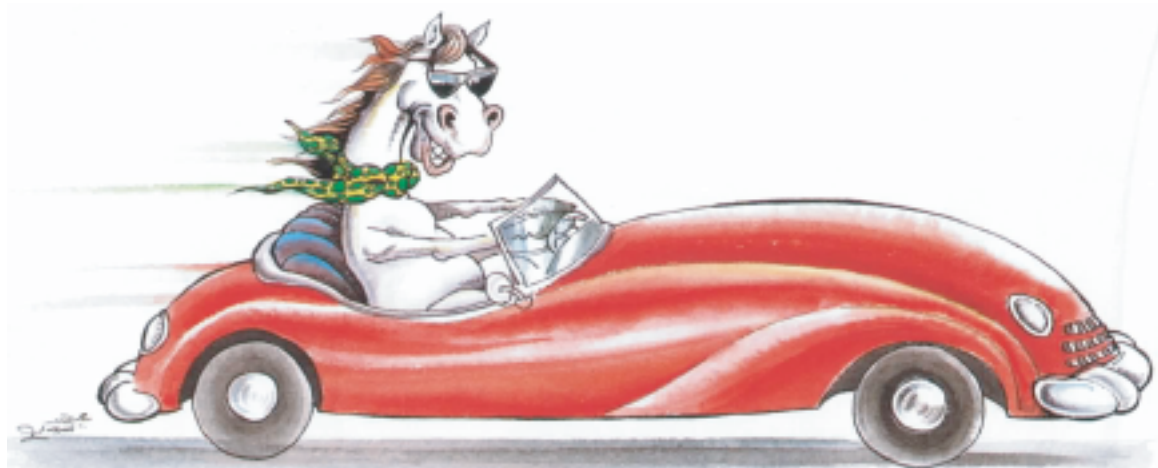


4

The highest standards of nutrition, health, sanitation and safety shall be encouraged and maintained at all times.

5

During transportation adequate provision must be made for ventilation, feeding, watering and maintaining a healthy environment



Horses can suffer stress during all forms of travel, exposing them to sickness and infectious diseases, especially in extreme weather conditions. Stress can be alleviated in most cases by taking simple precautions:

- * Having the horse transport mechanically checked, regularly disinfected, and adequately ventilated;
- * Providing regular access to food and water;
- * Maintaining even temperature;
- * Providing suitable rest periods.

The Person Responsible for the horse must ensure all these conditions prevail. He or she is also responsible for ensuring that the driver is competent to transport horses and if necessary is accompanied by an experienced handler.

Detailed information is contained in the FEI pamphlet 'Recommendations to Horse Owners and their Representatives on the Transport of Horses' published in May 1990.

National Federations are responsible for providing rules and facilities for training and education in all aspects of horse care and equestrian sports. Through the FEI's Development Assistance Programme, National Federations are encouraged to seek help from other Federations who may be able to provide particular expertise. In conjunction with its member Federations and other organisations (like the ILPH), the FEI promotes scientific studies in equine health. Results are available to National Federations who are responsible for their distribution.



6

Emphasis should be placed on increasing education in equestrian practices and on promoting scientific studies in equine health

In all equestrian sport, at every level, the ability of a horse's partner has a direct bearing on its well-being and performance. While it is most important that the horse be athletically trained for the purposes for which it is being used, it is equally important that the rider or driver is also suitably fit and competent for that purpose. In this way the human partner is better able to assist the horse to perform to the best of its ability, whereas an unfit or inept partner is liable to hinder it. The quality of horsemanship is particularly important when a decision to stop or continue competing may involve a risk for the safety of the horse.

7

In the interest of the horse, the fitness and competence of the rider or driver shall be regarded as essential.



At all times when a horse is being trained or used in competition, its physiological and psychological make-up should be considered. It is important to take into account how the horse's body works and how its mental attitude and fitness affect its performance. At no time should equipment such as whips, spurs and bits be used in such a way as to cause pain or injury, nor should abusive methods of training such as rapping or hypersensitization be allowed.



8

All riding and training methods should take account of the horse as a living creature and must not include any technique considered by the FEI to be abusive

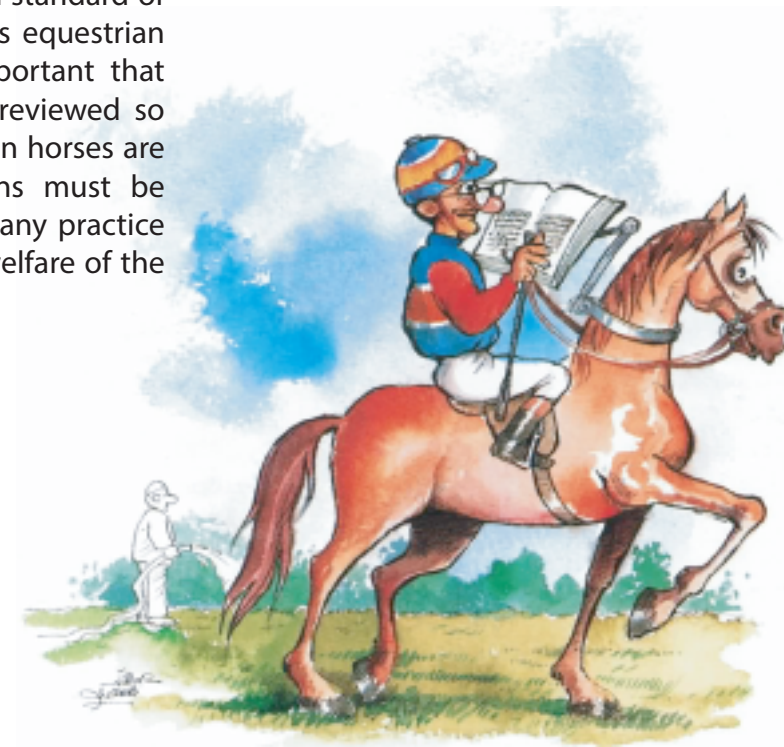
9

National federations must establish adequate controls in order that all persons and bodies under their jurisdiction respect the welfare of the horse



National Federations are responsible for ensuring that their rules and regulations adequately safeguard the welfare of horses, not only during competitions but also in all places under their jurisdiction where horses are trained and stabled. The rules for the promotion of Riders and Officials are very important in this context. All these rules must be rigorously enforced by a suitable judicial system so that disciplinary action can be taken against those who transgress them. Where possible, the rules and regulations should mirror those of the FEI.

The rules of national competitions, by being similar to those of the FEI, should ensure that the same high standard of care and welfare apply. As equestrian sports develops, it is important that these rules are regularly reviewed so that the demands made on horses are not increased. Regulations must be introduced to counteract any practice which is contrary to the welfare of the horse.



10

National and international rules must be strictly adhered to. In competition and during training; such rules shall be regularly reviewed.

٢

سلامة الخيل أولاً ومن
ثم الأهداف والمصالح
التجارية



تداخلت الأهداف التجارية والمنافسات الرياضية بشكل كبير، وهو أمر طيب إذا ما كان فيه مصلحة الطرفين، لكن ما يثير القلق هو ان تعطى الأهداف التجارية والأرباح المالية الأولوية، وهذا ما يعني دفع الخيول لبذل ما يفوق طاقتها، استخدامها بطرق تضر بصحتها وسلامتها. هذا الأمر يجب عدم التهاون فيه ومواجهته وإيقافه، وعلى منظمي البطولات والمسؤولين ان يتجنبوا اصدار القوانين أو المشاركة في أية نشاطات من شأنها استغلال الخيول، ومن و اجبهم ايضاً ان يلفتوا نظر المسؤولين إلى هذه المخاطر.

غالباً ما يتعرض ملاك الخيول والمشاركين في المنافسات والمدربين والسياس لضغوط أثناء تحضير الخيول للبطولات والمنافسات على كل مستويات العاب الفروسية والسباق، وهذه الضغوط تتعارض احياناً مع مصلحة الخيول نفسها. في هذه الحالة يجب ان تكون العلاقة واضحة، فالأولوية القصوى تعطى لمصلحة الجواد في كل الأوقات وتحت أية ظروف.



لمصلحة الخيل الأولوية
القصوى في جميع
رياضات الفروسية

٤

الالتزام بأعلى مستويات
السلامة، والصحة،
والنظافة، والتغذية في
كافة الأوقات



يجب ان يراعى الملاك ومن هم في موقع المسؤولية مستوى الأوضاع المعيشية لخيولهم، حيث انها يجب ان تكون على أعلى المستويات سواء كان ذلك في أماكن إقامة الخيل أو اثناء اجراء المنافسات. وينبغي توفير غذاء جيد ومصدر شرب نظيف وكافي، وأن تكون الاسطبلات ذات مقاييس مناسبة تتوفر فيها التهوية الجيدة. كما يجب مراقبة الاهتمام بالنظافة والأوضاع الصحية لتفادي مخاطر العدوى أو الأمراض وتعطى الخيل فترة راحة خلال السنة من الأفضل ان تقضيها في مراعي طبيعية وفيرة العشب. أما في مكان إقامة المنافسات فان الوضع المعيشي للخيل يكون من مسؤولية اللجنة المنظمة والمسئولين، وبالرغم من ان منظمي البطولة مسئولون عن وضع شروط السلامة، فانه في النهاية يجب على الشخص المسئول عن الجواد مراعاة سلامته في جميع الأوقات.



على مالكي الخيل والأشخاص المسؤولين عنها ان يراعوا بأن يكون من يعتني بالخيل على كفاءة عالية للعناية بصحتها ومصلحتها وعندما تستدعي الحاجة إلى علاج أكثر من اسعاف أولي يجب مراجعة طبيب بيطري، ويجب على السياس والطبيب البيطري أن لا يسمحوا للضغوط والاندفاع نحو المشاركة أو اكمال البطولة باللجوء إلى اعمال مضره خاصة بسوء استعمال الأدوية.

٣

يجب مراعاة مصلحة
الخيل عند العلاج وفي
كافة حالات التعامل



من مسئولية الاتحادات الوطنية توفير الأنظمة وامكانيات التدريب والتثقيف في كل ما يتعلق برياضة الفروسية والعناية بالخيل. ومن خلال برنامج الاتحاد الدولي الخاص بتطوير المساعدة تشجع الاتحادات الوطنية على طلب المساعدة من اتحادات أخرى تتوفر لديها الخبرة في مجال معين. ويشجع الاتحاد الدولي بمؤازرة المنظمات الأخرى في مجالات الأبحاث العلمية التي تهتم بصحة الخيل، وتتوافر نتائج تلك الأبحاث لدى الاتحادات الوطنية لتوزيعها عند اللزوم.

٦

التركيز على زيادة التثقيف وتشجيع الأبحاث العلمية المتعلقة بصحة الخيل



قد تعاني الخيل من الظروف القاسية اثناء نقلها بوسائل النقل المختلفة مما يعرضها للمرض والعدوى، خصوصاً في الأحوال الجوية الصعبة، ويمكن تجنبها وذلك تبعاً للأساليب التالية:

- * الكشف الميكانيكي على وسيلة النقل المستخدمة وتعقيمها وتهويتها.
- * مراعاة سهولة الوصول إلى الماء والغذاء بانتظام.
- * المحافظة على درجات حرارة منتظمة بقدر الامكان.
- * مراعاة توفير فترات راحة مناسبة.

وعلى الشخص المسئول مراعاة توفير كل تلك الشروط كما ان عليه كذلك التأكد من كفاءة السائق وان يرافقه سائق مدرب. والمعلومات التفصيلية بهذا الخصوص موجودة على موقع الاتحاد الدولي للفروسية www.fei.org

٥

اثناء نقل الخيول يجب توفير ماء، وغذاء، وتهوية كافية، ووسيلة نقل صحية



يجب ألا تشكل الأساليب المتبعة في التدريب والركوب ضرراً نفسياً أو بدنياً على الخيول



يجب مراعاة حالة الخيل البدنية والنفسية عند تدريبها أو اشراكها في السباقات، و اخذها بعين الاعتبار ؛ وكيفية تأثير ذلك على آدائها. ويمنع بأي حال من الأحوال استعمال المعدات الممنوعة مثل السياط والمهاميز والشكائم التي من شأنها أن تسبب ألماً أو اصابة وكذلك أساليب التدريب الضارة مثل الفرع ومسببات فرط الحساسية.

في جميع رياضات الفروسية والسباق وعلى شتى المستويات فإن لكفاءة راكب الخيل علاقة مباشرة بمستوى الخيل و آدائها. فرغم أهمية كون الجواد لائقاً ومدرباً للأغراض التي يشارك بها، كذلك على فارسه أن يكون لائقاً وقادراً على تحقيق الغرض. وبهذه الطريقة يكون الشريك البشري قادراً على مساندة الخيل في تقديم أفضل أداء، والعكس صحيح، فاللياقة المتدنية لهذا الشرط تشكل عائقاً في طريق تقديم الخيول لأداء طيب. ان نوع العلاقة بين الانسان والخيول مهمة بشكل خاص في اتخاذ القرار بالتوقف عن المشاركة أو الاستمرار بها عندما يكون لذلك القرار تأثير على سلامة الخيل.



اللياقة العالية للفرسان والسياس عامل مهم لمصلحة وسلامة الخيول

ان أنظمة السباقات المحلية والتي تتشابه مع أنظمة الاتحاد الدولي للفروسية يجب ان تراعي تطبيق نفس المستويات العالية من العناية والرعاية وان تتم مراجعة تلك الأنظمة باستمرار بحيث لا تزداد الأعباء على الخيل. وتوضع الأنظمة الجديدة بحيث تحد من أية أساليب متبعة لا تراعي مصلحة الخيل.



على الاتحادات الوطنية مسئولية ان تكون أنظمتها وقوانينها تراعي سلامة الخيل ليس في السباقات فقط وانما قي اماكن تدريبها و معيشتها كذلك. ان الأنظمة الخاصة بالفرسان و المسئولين مهمة جداً في هذا الصدد. ويجب تطبيقها جميعاً ضمن قوانين تساعد على اتخاذ قرارات تأديبية على من يخالفها. يراعى بان تتوازن تلك الانظمة مع مثيلاتها من أنظمة الاتحاد الدولي للفروسية قدر الامكان.



يجب ان يراقب الأتحاد المحلي كل من يعمل تحت مظلته بأن يراعي مصلحة وسلامة الخيول

التقيد بالأنظمة المحلية والدولية للعناية بالخيول، في السباقات واثناء التدريب

٩

إن المعاملة الطيبة للحيوان هي جزء من تعاليم الدين الاسلامي كما هي جزء من التراث العربي

هذا عن الحيوان بشكل عام، فكيف بالخيل وهي المخلوقات التي اصطفاها العربي واتخذها شريكا وصديقا ورفيق طريق..

قواعد معاملة الخيل التزام قبل أن تكون أمر وشعور نابع من النفس نحرص عليه ونؤكدده في كل مناسبة



Tel. : +971 2 6661800, Fax : +971 2 6655700, P.O.Box : 3234, Abu Dhabi, U.A.E.

E-mail : uaefed@emirates.net.ae, Website: www.uaeerf.ae

سلوك العناية بالخيل



اتحاد الإمارات للفروسية والسباق
UAE Equestrian and Racing Federation



